

Art. 3. Notre Premier Ministre et Nos Ministres des Réformes institutionnelles sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 1983.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
W. MARTENS

Le Ministre des Réformes institutionnelles,  
J. GOL

Le Ministre des Réformes institutionnelles,  
J.-L. DEHAENE.

F. 83 — 1875

7 NOVEMBRE 1983

Arrêté royal portant nomination des secrétaires du Centre d'études de la réforme de l'Etat

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 14 mars 1983 portant création d'un Centre d'études de la réforme de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 6 juin 1983;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Nos Ministres des Réformes institutionnelles, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Sont nommés secrétaires du Centre d'études de la réforme de l'Etat :

- Alen, A., chef de cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles (N);
- Reynnders, D., conseiller du Ministre des Réformes institutionnelles (F).

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 3. Notre Premier Ministre et Nos Ministres des Réformes institutionnelles sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 1983.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
W. MARTENS

Le Ministre des Réformes institutionnelles,  
J. GOL

Le Ministre des Réformes institutionnelles,  
J.-L. DEHAENE

#### MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 83 — 1876

20 OCTOBRE 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 août 1978 fixant les échelles de traitements des grades parti-culiers du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, en particulier l'article 6bis, § 3, alinéa 2, inséré par la loi du 6 juillet 1973;

Art. 3. Onze Eerste Minister en Onze Ministers van Institutionele Hervormingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 november 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
W. MARTENS

De Minister van Institutionele Hervormingen,  
J. GOL

De Minister van Institutionele Hervormingen,  
J.-L. DEHAENE

N. 83 — 1875

7 NOVEMBER 1983. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de secretarissen van het Studiecentrum voor de hervorming van de Staat

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 maart 1983 tot oprichting van een Studiecentrum voor de hervorming van de Staat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 juni 1983;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en van Onze Ministers van Institutionele Hervormingen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Tot secretarissen van het Studiecentrum voor de hervorming van de Staat worden benoemd :

- Alen, A., kabinetschef van de Minister van Institutionele Hervormingen (N);
- Reynnders, D., adviseur van de Minister van Institutionele Hervormingen (F).

Art. 2. Dit besluit treedt heden in werking.

Art. 3. Onze Eerste Minister en Onze Ministers van Institutionele Hervormingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 november 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
W. MARTENS

De Minister van Institutionele Hervormingen,  
J. GOL

De Minister van Institutionele Hervormingen,  
J.-L. DEHAENE

#### MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 83 — 1876

20 OKTOBER 1983. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 1978 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, inzonderheid op artikel 6bis, § 3, lid 2, ingevoegd bij de wet van 6 juli 1973;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, modifié par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 2 juin 1975, 5 décembre 1978, 27 juillet 1981 et 30 mars 1983;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1974 fixant le cadre du personnel du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, modifié par les arrêtés royaux des 30 octobre 1978, 9 novembre 1979, 31 juillet 1980, 9 février 1981 et 26 octobre 1981;

Vu l'arrêté royal du 14 mars 1977 adaptant la terminologie en vue de l'application du statut des agents de l'Etat aux membres du personnel du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, modifié par les arrêtés royaux des 30 avril 1980 et 22 décembre 1982;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1978 fixant les échelles de traitements des grades particuliers du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, modifié par les arrêtés royaux des 26 octobre 1981 et 9 novembre 1982;

Vu l'avis du Conseil du personnel;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 28 juillet 1983;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 juillet 1983;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,  
Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 1or de l'arrêté royal du 10 août 1978 fixant les échelles de traitements des grades particuliers du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, sous la rubrique « Personnel de maîtrise, gens de métier et de service soumis au statut des agents de l'Etat ou au statut du personnel ouvrier temporaire » la mention suivante est insérée :

43/5 premier ouvrier spécialiste.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1976.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 octobre 1983.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
**J.-L. DEHAENE**

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET MINISTERE DES COMMUNICATIONS**

F. 83 — 1877

**27 SEPTEMBRE 1983.** — Arrêté royal approuvant la résolution n° 32 du 2 décembre 1982 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin et modifiant le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, annexé à l'arrêté royal du 30 mars 1976 (1)

**BAUDOIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

(1) Voir *Moniteur belge* du 15 janvier 1977.

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 2 juni 1975, 5 december 1978, 27 juli 1981 en 30 maart 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1974 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 oktober 1978, 9 november 1979, 31 juli 1980, 9 februari 1981 en 26 oktober 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 maart 1977 houdende aanpassing van de terminologie met het oog op de toepassing van het statuut van het rijkspersoneel op de personeelsleden van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 april 1980 en 22 december 1982;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1978 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 oktober 1981 en 9 november 1982;

Gelet op het advies van de Personeelsraad;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 28 juli 1983;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 28 juli 1983;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,  
Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1978 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, wordt onder de rubriek « Meesters-, vak- en dienstpersioneel onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel of aan het statuut van het tijdelijk werkliddepersoneel » de volgende vermelding ingelast :

43/5 eerste vakman.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1976.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 oktober 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
**J.-L. DEHAENE**

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN**

N. 83 — 1877

**27 SEPTEMBER 1983.** — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr 32 van 2 december 1982 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart tot wijziging van het Reglement voor Onderzoek van Rijnschepen, gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 maart 1976 (1)

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1977.